

Országhatárokon innen — országhatárokon túl...

Amíg egy film elkészül

— Beszélgetés TURCU GHEORGHE filmrendezővel —

Február végén Kolozsváron jártam. Ragyogó napos idő volt, a Feleki-tető felől tavaszt hirdető meleg szellő fújdogált s ez a két erő — a nap és a szél — órákon belül úgy végzett a még az utestre tapadó hóval, hogy himnusz sem maradt belőle.

Ekkor találkoztam Turcu Gheorghe filmrendezővel. Jobban mondva ekkor akadt dolgom a Széchenyi-téren s figyeltem fel arra, hogy a tér közepén nagyszámú nézőközönség gyűlt egybe. Mi lehet ez? Közelebb megyek s látom, hogy több nagy teherkocsiból havat szórnak a kövezetre. „Ejnye, de különös!” — gondoltam magamban. — Visszaváraszolják a telet? Kicsoda? És minek?”

A következő percekben választ kaptam a „rejtély”-re. A kocsik körül egy magistermetű fiatal ember vitázott két nagysebtiben előkerült és tiltakozó utcaiaktáival s közben nyugodtan intézkedett, hogy mennyi területet vattázzanak be a téli árúval.

Atturakodtam az embergyűrűs s meglepetten néztem körül.

— Ni csak, hiszen itt filmfelvételhez készülődnek!

— Nem volt nehéz kitalálnia — mosolygott a fiatal rendező. — Sütő András állami-díjas író „Félrejáró Salamon” című elbeszéléséből készültünk filmet. Most éppen azt a jelenetet forgatjuk, amikor Salamon — a filmen Lacatus a neve — bejön a faluból Kolozsvárra, a „termelőszövetkezetek” gyűlésére. A novellában ez az időpont kemény télen játszódik le. Igen ám, csak hogy itt Kolozsváron éppen utolsó olvad a hó. Sebaj, találtunk a környéken eleget! Mindjárt hozzá is fogunk a felvételhez. Emlékszik a novellára?

Hogyne, jól emlékeztem a novellára s arra a pompás helyzetre, amikor Salamon összekerül Patkóssal. Ugyanis Salamon, akit egy ravasz kulák — a filmen D. Savu állami-díjas színművész — úgy ugratott be egy ócska lavagógép megvásárlásába, hogy mindössze két nyeszelt ruccát kért érte a koldusszegény embertől, itt dőbbsen rá arra a veszélyre, hogy vagyonos embernek, géptulajdonosnak nézik. És itt, ezen a téren Patkós (alakította: Lohinszki Lóránd, az Állami Székely Színház színésze), „lebandolítja” őt. Az elképzelt Salamon hirtelen elégtételt vesz magának: pofonúti a gyalázkodó embert.

Ezt a jelenetet vetétk filmre. Illetve: ismételték és újból ismételték. ...Mi, kívülről úgy semmi hibát sem láttunk, ám nem úgy a rendező, aki végtelen türelemmel magyarázta mindig újból, hogyan is képzeli el őt azt, ami következni fog. Az ingyenközönség is filmszalagra került; éppen nagyokat derül azon a véres komolysággal megismételt jeleneten, hogy Salamon újra és újra pofonúti a lendítő kezét.

— A történet egy része télen játszódik le — mondotta a felvétel után a filmrendező. — A „társulat”. Stefan Ciobotaru, Marcel Angelescu, András Márton, Andrási Dániel, Rodica, Ion Dinescu, Lohinszki Lóránd színművészek, Jan Pierre Lazar filmoperátor, Titu Suru hangmérnök és mások — tíz napig a Kolozsvártól husz kilométernyi távolságban fekvő Gyalu községben tartózkodott, ahol a téli felvételek egy részét vittük filmre. A másik része a bukaresti stúdióban és Bufteanu körül felvételre.

...A napokban újra Kolozsváron akadt dolgom. Egyáltalában nem véletlen, hogy újból találkoztam Turcu Gheorghe rendezővel. Falun vannak, újságolta, Gyalu filmeznek, úgy ahogy ezt a terv szerint már a télen előrelátta.

— Mikor készül el a film? — Kérdeztem.

— A műtermi felvételekkel már nagyrészt elkészültünk. Most a Salamon-házon kívüli felvételeken dolgozunk. Ha minden jól megy, azt hiszem június közepéig Bukarestben leforgatjuk az utolsó filmkockát is. Igaz, ez csupán a román verzióra vonatkozik. Ami hátra van még, az a film magyar szinkronizálása. Az is igaz, hogy ez csak műtermi munka, de senki se higgye, hogy könnyű munka. A három magyar színész — Lohinszki, Andrási és Andrási — ezúttal magyarul játssza el szerepét, míg a többi szereplő hangját kiváló magyar színművészek adják majd vissza. Így tehát a közel kétezer méter hosszú film az ország magyar lakta vidékein magyarul, esetleg mindkét verzióban kerül vetítésre.

— Mkorra tervezik a bemutatást?

— Szeptemberben előbb aligha.

— Még egy kérdést, rendező elvtárs. — Ha szeptemberben lenne a bemutatás, akkor az előkészülettel a bemutatást mennyi idő tel, vagy telik el?

— Pontosán egy esztendő. Ehhez vegye még azt is hozzá, hogy a novellából készült forgatókönyvet a szerzővel kelten irtuk. Engem tehát ötéves foglalkoztat Sütő András kitűnő írása és igen boldognak érzem magamat, amiért ezt a munkát én végezhettem el...

Szász Márton.

Nikolaus Schmidt aradi német költő verseiről ír a berlini Aufbau

A Német Demokratikus Köztársaság vezető kulturális és irodalmi havi folyóirata, a Berlinben megjelenő Aufbau (Felépítés) cikk közli a romániai német irodalomról és a cikk egyik része bennünket — aradiakat — közelebbről érdekel. A tanulmányban beillő cikk írója — Heinz Stanescu — hosszabb visszaforgatást vet a főként erdélyi és bánáti talajból kinőtt írók, költők fejlődésének útjára.

A költők közül hosszabban egyedül Nikolaus Schmidt aradi származású költővel foglalkozik, kit „a bánáti proletariátus legteljesebb költőjének tart”, „akinek versei nagy visszhangot keltettek”.

Nikolaus Schmidt Zsigmondháza (Muraselen) született 1874-ben és főként Aradon élt. Asztalosnak indult, sokáig dolgozott ebben a szakmában, közben szorgalmas, kitartó önképzéssel tekintélyes irodalmi jártasságra és általános műveltségre tett szert. Bejárta fél Európát. Irogatni huszéves korában kezdett. Schmidt tudósításokat és cikkeket küldött monarchiabeli és külföldi német lapoknak. Az első világháború időszakában rokonai kapcsolatok révén átvette az aradi „Fekete Bárány” vendéglő vezetését anélkül, hogy megszakította volna írói tevékenységét.

1916-ban felköltözött Budapestre, ahol a „Budapesti Tagblatt”, majd pedig a kisemberek kedvenc lapja, a Neues Politisches Volksblatt szerkesztője lett. Budapestben halt meg 1922-ben. Disztingált kapott a Kerepesi-úti temetőben, nem messze Ády Endre sírjától.

Schmidt versesköltete 1906-ban jelent meg egy berlini könyvkiadónál. A kötet címe: Dufelsacklieder, Gedichte eines Schreineresellen. Amilyen jól és eredeti módon hangzik ez a cím németül, oly nehéz a megfelelő magyar fordításra. Magyarul ez volna talán a versköltet címe: „Dalok dúda-szóra. Egy asztalosgeszt versei”. A közel százoldalas kötet három nagy szatirikus költeményt és egy pár rövid verset foglal magában. A versköltet minden oldalán szélfenes, színes, merész, de költői lendületű sajátos guny árad mindarra, ami torlaszként gyűlemlik össze a demokratikus haladás és a szabadságingok útján.

NIKOLAUS SCHMIDT:

HÁRFA A SZÉLBEN

Szívem szélben künnfejtett hárfa
Száz zengő hurral,
Mit a nép szomorúsága
Szóltat meg remegő ujjal.

Oly bánatos, gyöttrött a hangja,
Oly lelket dúló, bus ének,
Oly dacos is, mint ki jogát nem
[hangja,
Oly szorgos a reménynek.

A zsarnok dus örömmel lépked
A sárban, mtt vér, könny
[duzzasztott,
Mig csüggedten a szegény népek
Vágyják a szabadságot s a jogot.

De közeleg a nagy bajvitás!
Az éj hátrál már a nap elől
S Klio ismét vészt érke irást
A világ történelemből.

Ráskai Miksa
fordítása

Mester Pirokska

Az erős Homokszem

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

— Mese —

Csökkentsük termékeként az önköltséget!

A Sinaia-i I. C. Frimu üzemek munkaközössége kezdeményezésének alkalmazása a Refacerea gyárban

- * Az első között választottak a felhívásra
- * Műszaki-szervezési intézkedések a siker biztosítása érdekében
- * Eredményes takarékosági mozgalom
- * A termékek önköltségének alakulása
- * Fokozottabb politikai és szervezőmunkára van szükség

Az év elején hangzott el a Sinaia-i I. C. Frimu üzemek dolgozóinak „csökkentsük termékeként az önköltséget” elnevezésű országos versenyfelhívása. Városunk számos üzemében lelkes visszhangra talált a felhívás és több gyár-csatlakozott a mozgalomhoz. Az első között állították össze válaszukat a Refacerea konzervgyár dolgozói és egyebek között megfogadták, hogy a nyers- és segédanyagok gazdaságosabb felhasználásával, valamint különböző műszaki-szervezési intézkedések foganatosításával 325.000 lej értékű megtakarítást eszközölnek, s így csökkentik termékeik önköltségét.

Ez volt tehát a kötelezettségvállalás, amit természetesen tett követett. Miután a kezdeményezést és a kötelezettségvállalást megvitatták a gyár dolgozóinak termelési értekezletén, (csökkentett létszámmal, hiszen ebben az időszakban „hozszezoni” volt a gyárban), műszaki-szervezési intézkedési tervet állítottak össze a siker biztosítása érdekében. A terv összeállításánál figyelembe vették az üzemostályok sajátosságait, valamint a munkások és mesterek javaslatait, ötleteit. A tervben szerepelt többek között az elsőleges nyilvántartások olyan egyszerűsítése, illetve egyszerűsítése, hogy ezáltal könnyítést érjen a termelés és az önköltségi ár alakulását; a nyers- és segédanyagok gazdaságos felhasználása; az ügynövezt termelési csökkenése; a hulladékok értékesítése; a gépészet továbbfejlesztése a belső szállításnál; a külső szállítás jobb megszervezése és így tovább.

Néhány hónap telt el azóta és a megváltások az elért eredményeket, akkor arra a következtetésre jutunk, hogy a sinaiaiak kezdeményezése alapján sikeres takarékosági mozgalom alakult ki a gyárban a tél és tavaszai hónapokban annak ellenére, hogy ebben az időszakban csökkentett létszámmal dolgoztak. Vegyük például az első negyedév sikereit. Az év első hónapjában a tervben előírt mutatószámhoz viszonyítva további 0,66 százalékkal csökkentették az önköltséget, ami azt jelenti, hogy a múlt évhez képest nem kevesebb, mint 863.000 lej értékű megtakarítást eszközöltek.

Mi rejlik e számok mögött? Röviden erre így válaszolhatunk: szorgalmas, ötletes, sokrétű munka, az az igyekezet, hogy felkutatassák és hasznosítsák a belső tartalékokat. A szervezési kérdések közé tartozik például az ügynövezt elsőleges nyilvántartások és egyéb ügyviteli munkák egyszerűsítése, illetve egyszerűsítése. Ezzel biztosították azt, hogy naponta nyomom követheik az üzemostályokon a termelés és az önköltség alakulását, ugyanis olyan nyilvántartást vezettek be, amelynek alapján bármikor megállapíthatjuk például, hogy milyen arányban a termelés értéke és a fizetési alap felhasználása között. Így, ha valahol hibát fedeznek fel, azonnal in"kedhetnek.

Sokrétű munkát végeztek a gazdaságosabb, gondosabb nyersanyagfelhasználás, a selejtszűrés, a termeléses apadás, valamint az ügynövezt csökkenése érdekében. Ezt egyrészt mozgósító és felvilágosító munkával, másrészt pedig a felelősségért fokozásával valósították meg. A felelősséget, gondatlan munkásokat például, anyagilag is felelőssé teszik a mulasztásért. Így a fajtások nyersanyagfogyasztásánál például 37.000 lej, a selejt, az apadás és a törés csökkentésénél pedig 57.000 lej takarítottak meg.

Ugyancsak 57.000 lej értékű meg-

Vizsga előtt

Befejeződött a tanév s nemsokára kezdődnek az abszolváló-vizsgák. MI, a pánktai 2. számú VII. osztályos magyar tantervű iskola tanulói szorgalmasan készülünk a vizsgára. Az iskola tanárai minden délután konzultációt tartanak, amelyre valamennyien elmegyünk. Naponta átismétljük az V., VI., VII. osztály anyagát és bizony kiűnk az, hogy ki tanult rendszeresen az elmúlt tanévben. A konzultációs órákon felüljük az eléfedeit kérdéseket, akik tudják a tananyagot, mégjobban elsajátítják.

Mindezt hálás vagyunk a tanároknak, akik odaadással dolgoznak, hogy minél jobb vizsgaeredményeket érjünk el.

Szilágyi Aladár,
VII. osztályos tanuló

takarítást eszközöltek különböző — főleg műszaki intézkedések. — fogantatásával. A műszaki intézkedések keretében több újítást javaslatból eredő kigépesítést oldottak meg. Már a múlt évben több olyan fejlesztést készítettek, amellyel részben, vagy teljesen gépesítették a belső szállítás. Ilyen volt a földalatti futószalag építése, amelyen a készterméket szállítják a feldolgozó teremből a raktár alagsorába. Innen azonban továbbra is kézzel szállították az árut. Most meghosszabbították a futószalagot, úgy, hogy a raktár földszinti és elsőemeleti helyisége is gépi erővel szállítják a termékeket. Ugyancsak gépesített szalagon történik ezután az üres konzerves dobozok szállítása a mosóteremből a termelőrelegrre és így szállították a gyümölcsöket ládákat a termelőrelegről az ügynövezt „köznyásító” helyiségre.

Külön kell beszelnünk itt a költségcsökkentésről, amelyek során nem kevesebb, mint 37.000 lej takarítottak meg. Jelenleg a gyárnak 7 tehergépkocsija van és a nyersanyag begyűjtését, valamint a kész termék szállítását is teljes egészében saját eszközökkel oldják meg és a gépkocsik munkáját úgy szervezték meg, hogy az minél takarékosabb legyen. Majdnem teljes egészében kiküszöbölték az „üres járatokat”. Ez pedig első sorban az olyan „százszorszép” gépkocsivezetők jó munkáját dicséri, mint: Costea Gheorghe, Iosif Alexandru és Szekeres István, akik a karbantartási költségek csökkentésével is hozzájárultak a takarékosági mozgalomhoz.

Ez így sorolhatnánk tovább a gazdaságos intézkedéseket, de nézzük meg most azt, hogy miként tükröződik a takarékosági mozgalom eredménye a termékek önköltségének alakulásában. Az említett időszakban egyik főtermékük a gyümölcs volt. Ezt a terméket különként 1,21 lejjel olcsóbban gyártották az első negyedévben, mint tavaly. A száritott burgonyánál, 1,03 lejes különkénti költségcsökkentést valósítottak meg, a huszonnyolc gyártásánál pedig 12.000 lej értékű megtakarítást értek el az önköltségcsökkentés során.

Említettük már, hogy a gyár a nyári termelési kampány kezdete előtt áll. Ez a tény további fokozottabb tevékenységet követel meg mind a vezetőségtől, mind pedig a munkásoktól. Több ezidőre tervszerűs-

telt műszaki-szervezési intézkedés szolgálja ezt a célt. Ilyen lesz például a paradicsom raktározásának és a feldolgozó osztályokra való szállításának észszerűbb megszervezése. Ezt pedig a következőképpen oldják meg: a gyár saját vasúti raktárjánál egy 15—20 vagon befogadóképességű medencét építenek, ahol a nagy mennyiségben érkező paradicsomot kisajított formában tárolják. Ugyanis az idény alkalmával nem képesek naponta feldolgozni azt a mennyiséget, amely a termelőktől beérkezik.

A Zsardova módszer, illetve Koltymann Máriának, a nagyváradi Avintul konzervgyár elmunkásának kezdeményezése alapján új módon járnak el a földszelék feldolgozásánál. Ezt szolgálja többek között az is, hogy a gyár udvarát aszfaltolták és egy hatalmas szint építettek, ahol érkezési időrendben raktározzák, osztályozzák és tisztítják majd a zöldborsot és a többi zöldféléket. Ugyancsak érkezési időrendben kerül sor a termékek feldolgozására. Ez főleg az ügynövezt termeléses apadás mennyiségét csökkenti majd.

Az ilyen és ehhez hasonló műszaki intézkedések mellett szükség van még a szervező és politikai felvilágosító munka fokozására annak érdekében, hogy — különösen a nyári gyártási időben, — minden dolgozó vegye ki részét munkahelyén a sinaiai I. C. Frimu gyár munkaközössége által kezdeményezett mozgalomból. Jelenleg ugyanis az a helyzet, hogy egyes üzemostályokon nem ismerik a kezdeményezés lényegét és így nem töreksenek arra, hogy saját munkahelyükön felkutatassák a takarékosághoz vezető legjobb módszereket. Felelősség terheli ezért a pártalapszervezetet (titkár Nagy Katalin), az üzemi bizottságot (elnök Covrig Gheorghe) és az IMSz szervezetet (titkár Popovici Margareta), egyaránt. Covrig Gheorghe „mentségére” szolgál, hogy nemrég — április végén — tért vissza a gyárba, ugyanis szakszervezeti iskolában volt, de most már haladéktalanul arra kell törekednie, hogy a gyár minden munkása tekintse elsőrendű feladatának az önköltségcsökkentést. Az IMSz bizottságnak az ifjúságot kell mozgósítania ilyen irányban, de ezt egyelőre nem teheti meg, hiszen Popovici Margareta IMSz titkár maga sem ismeri az I. C. Frimu gyár munkaközössége által kezdeményezett mozgalom lényegét.

Szabó János

BOLGÁR szakemberek látogatása az aradrajoni CEC-nél

Két napig bolgár gazdasági szakemberek vendégeskedtek az aradrajoni CEC fióknál. A bolgár küldöttséget Ivan Paliski, a Bolgár Népköztársaság Állami Takarékpénztárának elnöke vezette. A küldöttség tagjai: Peter Pantelev, az Állami Takarékpénztár alelnöke és Ivan Aladjev, a „V. Koralov”-rajon Takarékpénztárának igazgatója. Elkísérték a vendégeket Finsirotu M., a Román Népköztársaság Takarékpénztárának vezérigazgatója.

A látogatásnak tapasztalatsere jellege volt. A találkozó meleg, baráti hangulatban zajlott le.

Az Arad-rajoni Takarékpénztár (CEC) fiókjának igazgatója ismertette a vendégekkel a szervezési, népszerűsítési munkamódszereket és beszámolt a fiók eddigi eredményeiről. A vendégek érdeklődve hallgatták a fióktitkár vezérjének beszédét.

Ezután Ivan Paliski, a Bolgár Állami Takarékpénztár elnöke ismertette a rajoni fióktitkár munkáját. Elmondotta, hogy a Bolgár NK hét és félmillió állampolgára közül negyven millió 800 ezernél többet képvisel. Széles körben népszerűsítették Bulgáriában a belépési nyilatkozat alapján betétesre szánt „munkás-betét” újrendszeri takarékosági eljárást, ami sokkal nagyobb előnyöket biztosít a betétesek számára. Ezt a kezdeményezést eddig 1.200.000 dolgozó tette magáévá.

Nagy népszerűségnek örvend az újszülöttek számára forgalomba hozott betétkönyv. A szülők ezt a könyvecskét örömmel fogadták és itt helyezik el a gyermek születése után juttatott állami segélyt, valamint azokat az összegeket, amelyeket a gyermek számára szándékoznak felretenni.

Jelentős eredményeket értek el a mezőgazdasági szövetkezeti dolgozók körében. Igen nagy azoknak száma, akik következetesen a CEC-nél helyezik el megtakarított pénzüket.

Az eszmecsere után a vendégek ellátogattak a G. Dimitrov gyár, a posta- és telefon és a vingai kollektív gazdaság CEC megbízottaihoz.

A látogatás elősegítette a két ország takarékpénztárainak tapasztalatcseréjét, a két szocialista ország közötti barátság megerősítését.

Hossu V.
levelező

JESZNEVELEÉS SPORTS

Az Aradi Locomotiva—Szászrégeni Recolia

mérkőzés a heti labdarugó-program kiemelkedő eseménye. Az aradi vasutasok több hét óta nem szerepeltek itthon és ezúttal beigazolni kívánják, hogy az együttes jó játékért képvisel. A szászrégeniek játéka közismerten jó és így az összecsapás színvonalas küzdelmet ígér. A mérkőzés a temesvári A. Moraru bíró vezeti.

A Real Madrid nyerte a bajnokcsapatok tornáját

Az európai bajnokcsapatok tornájának döntőjében a spanyol Real Madrid és az olasz Fiorentina csapatai találkoztak. A Madridban leírt mérkőzésen a spanyol együttes 2:0 (0:0) arányban legyőzte az olasz bajnokot és ezzel megnyerte az Európai bajnokcsapatok labdarugó tornáját. A második félidő 24. percében Di Stefano 11-esből szerzte meg a vezető gólt, két perccel később pedig Gento állította be a végeredményt.

Három román ökölvívó az Európa-bajnokság döntőjében!

A Prágában folyó ökölvívó Európa-bajnokság versenyei során három román ökölvívó került ki győztesen a középdöntőből és jutott a döntőbe. Dobrescu legyőzte a francia Libert és a döntőben a német Homborg ellen mérkőzik. Gh. Negrea az első menetben legyőzte a csehszlovák Ciprot és a döntőben a bolgár Spasovval mérí össze erejét. Végül V. Mariutannak sikerült pontozással győznie a jugoszláv Davidovici ellen és a döntőben a szovjet Abramovval csap össze az Európa-bajnokságot. A három román ökölvívó minden dicsőretet megérdemelt eddigi pompás szerepléséért.

Folytatódó sportversenyek

Több mérkőzés, verseny, amely szombaton kezdődött, ma vasárnap folytatódik. Így a Maroson folytatják az evezősversenyt (reggel 9 órakor), a költőifjúsági birkózóversenyt 10 órakor kezdődik a Fl. Rosie UTA termében (Dózsa mozi felett), a középiskolások atlétikai versenyt reggel 9 órakor folytatják a Locomotiva pályán, a Voința tornaversenye pedig ugyancsak reggel 9 órakor folytatódik az 1. számú középiskola tornatermében.

Néhány sorban

A bukaresti Locomotiva labdarugó csapata meghívást kapott a Német Demokratikus Köztársaságba, ahol előreláthatólag 3 mérkőzést játszik.

Az angol utánpótlás válogatott labdarugó csapat a bukaresti mérkőzés után a csehszlovák utánpótlás válogatott ellen játszott és 2:0 arányban győzött.

Az országos egyéni vívóbajnoki versenyt július 12—15. között rendezik meg Bukarestben.

A Pronosport június 9-i 23. számú versenye

A Pronosport június 9-i 23. számú versenyén a „B”-ligás Tavasz Kupa-mérkőzéseken kívül az olasz bajnokság mérkőzései szerepelnek. A szelvény az alábbi:

- I. Temesvári Locomotiva—Nagy szebeni Progresul.
- II. Resicai Energia—Medgyesi Energia.
- III. Kolozsvári Stiinta—Aradi Locomotiva.
- IV. Iasi Stiinta—Bacaui Dinamo.
- V. Cimpina Energia—Ploesti Energia.
- VI. Moreni Energia—Focsani Progresul.
- VII. Constantai Locomotiva—Birladi Dinamo.
- VIII. Nagybanai Energia—Vajdahunyadi Energia.
- IX. Lazio—Torino (olasz bajnokság).
- X. Padova—Fiorentina (olasz bajnokság).
- XI. Bologna—Internazionale (olasz bajnokság).
- XII. Juventus—Triestina (olasz bajnokság).

HÍREK Közlemények HÍREK

Rádióműsor

Vasárnap, június 2

BUKAREST I: 6.00: Zene. 6.30: Hírek. 6.40: Hazafias dalok. 7.00: Mezőgazdasági tanácsok. 7.10: Román könnyűzene. 8.00: Dalok. 8.20: Rádiószínház gyermekek számára. 11.00: Lapszemle. 11.10: Zenés műsor iskolások és diákok számára. 12.20: Részletek Lehar operettjeiből. 13.00: Hírek. 13.15: Déli hangverseny. 14.30: Rádiomagazin. 15.15: Népi táncok. 15.45: Népzene. 16.30: Falvak újsága. 17.10: Dalok. 17.30: Könnyűzene. 18.00: Zene. 20.00: Román népi muzsika. 20.15: Rádiószínház. 22.00: Hírek. 22.15: Sportközlemények. 22.30: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II: 7.00: Román népi melódiák. 7.30: Dalok. 7.50: Hírek. 8.20: Könnyűzene. 8.40: Énekasmok. 9.10: Operaárta. 9.30: Külföldi lapszemle. 9.50: Román könnyűzene. 10.20: A népek zenéjéből. 10.50: Szimfonikus hangverseny. 13.00: Esztrád-hangverseny. 14.00: Hírek. 14.15: Román népi muzsika. 14.45: Könnyűzene. 15.15: Operaárta. 15.45: Szórakoztató könnyűzene. 16.00: Moszkva beszél! 16.30: Szimfonikus zene. 17.00: Olténai dalok. 18.30: Könnyűzene. 20.00: Hírek. 20.15: Táncczene. 21.00: Románok. 21.30: Táncczene. 22.30: Román népzene. 23.00: Hírek és sport hírek. 23.10: Szimfonikus zene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 7.00: Kellemes vasárnapot! 9.00: Hírek. 9.10: Film világhírő. 9.15: Magyar népdalok. 9.55: Édes anyanyelvünk. 10.00: Figyeljük a zenét. 11.00: Vasárnapi versek. 11.10:

Gyermek énekek. 11.50: Vasárnapi melódiák. 12.20: Dorys Day éneke. 12.30: Törzene. 13.00: Hírek. 13.15: Részletek Hervét: Lili és Nebántsvirág című operettjeiből. 13.40: Hétfévi jegyzetek. 14.10: Kozák Gábor és zenekara játszik. (Boross Jolán és Hámory Imre énekel.) 14.30: Rádiólexikon. 15.00: Brahms hegedűverseny. 15.38: A mikrofon előtt Fekete Pál. 16.15: Hét nap a külpolitikában. 16.30: Író és a mű. (Szabó Lőrinc: Tűcsölkzene című verseskötetéről.) 17.00: Szív kiált... 18.00: Hírek. 18.10: Kincses kalendárium. 19.00: A magyar rádió táncczene. 19.30: Stephanides Károly műveiből. 20.00: Közvetítés bajnoki labdarugó-mérkőzésekről. 21.00: Hírek. sport. 21.10: Emberek között... (Boldizsár Iván tollraíza.) 21.20: Jéjszákát gyerekek. 21.25: Suki Antal zenekara játszik. 22.00: Hainaltól-hajnalg. (Párizsi riort.) 23.00: Hírek. 23.10: A vasárnap sportja. 23.30: Oh kedves fiú-művészek... 24.00: Táncczene.

BUDAPEST (PETŐFI): 9.00: Régi muzsika. 10.00: Vidám hangszerszó. 10.30: Tűcsölkzene. (A gyermekrádió műsora.) 11.10: Szív kiált... 12.00: Zenekari hangverseny. (Mozart: Symphonia concertante.) 13.50: Művészlemez. 15.15: A varázspálcá. (Tündérvjáték.) 16.02: Humperdinck: Jancsi és Juliska. (Mesejáték három képből.) 17.40: Légy vidám! Könnyűzene. 19.00: Beethoven: Missa Solennis. (Vezényel Toscanini.) 20.00: Kamarazene. 20.50: Táncczene. 21.40: Spanyol dalok. 22.00: Népszerű vígoperákból. 23.00: Táncczene.

A Tartományi Múzeum közli, hogy az aradi Kulturpalotában levő Tartományi Múzeumban Iulian Toader gyűjteményes kiállítás, valamint a művészeti és régészeti osztály és az 1848—49-es forradalmi múzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10—13-ig, délután 17—20-ig tekinthető meg.

A „November 7”

malom és szeszgyár

Eltér-felcsozt keres,

aki a szükséges ételeket és téstálat szakszerűen készíti el. Erdeklődők jelentkezzenek a titkárságon.

Központi Lotto

A Központi Lotto május 31-i húzása a következő számok nyertek: 2, 26, 78, 61, 70, 23, 72, 59, 16. A ki- osztásra kerülő jutalomösszeg 2 millió 585.805 lej.

Az aradi
REFACERIA
konzervgyár
alkalmaz
szakképesítetlen
munkásokat
(férfiakat és nőket).

KÖZTÁRSAS

Június 2-án változó felhőzet várható, délután inkább borult égbolttal, helyi esővel, zivatarokkal. A hőmérséklet alig változik, napközben 18—24 fok között, éjszaka 8—14 fok között lesz. Gyenge, később mérsékelt északnyugati szél.

A következő 3 napon változókonv idő várható helyi esővel. A hőmérséklet kissé emelkedik.

A hét filmjei

Dózsa György: június 2-ig: A LANYOM BECSBEN EL (oszták film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné.

Nicolae Balcescu: június 5-ig: AZ ELETET KOCKÁZTATVA (cseh film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: június 2-ig: A KÖLN KAPITANY (új színes német film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. Caragiale: június 2-ig: DOL-LAR-PAPA (magyar film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ifjúsági: június 2-ig: TOLEDÓI SZERELMESEK (olasz film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 11 órakor, a Nemzetközi Gyermeknap tiszteletére matiné. Június 2-án: CSINTALAN KUTYUS.

Solidaritatea (Gáj): június 2-ig: A SZERELM GITARJAI (német film). Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

Maxim Gorkij (Mikaela): június 2-ig: SKUDERY KISSASSZONY (német film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

December 30 (üzemi filmszínház): ALI BABA ES A NEGYVEN RAB-LÓ (francia film). Előadások: június 2-án: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ilie Pintilie (Mosóczi-telep): IVAN BROVKIN KOZLEGYEN. (szovjet film). Előadás: június 2-án.

TEBA-gyár (üzemi filmszínház): AZ ANYA (szovjet színes film). Előadások: vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 órakor.

Az aradi Egészségügyi Művelődés Háza „Hogyan védekezzünk a gyermekparalízis ellen”

című előadást rendez. Előadó: dr. Serbanescu Gheorghe, az aradi járványkórház rendelő főorvosa.

Az előadást román és magyar nyelven hétfőn, június 3-án délután fél 7 órakor tartják az Egészségügyi iskola épületében (Xenopol tér, volt állatorvosi főiskola, a városi néptanács épülete mellett). Az előadást vita és film vetítése követi. A belépés díjtalan.

KÖZLEMÉNY

A pénzügyminisztérium védnökségével megjelenő „Evidența contabilă” szaklap aradi tanulmányi körében, az Állambank tanácstermében, kedden, június 4-én délután 6 órakor Fényes Endre, az aradi G. Dimitrov vagongyár főkönyvelője tart előadást: „A termelési költségek előzetes ellenőrzése” címmel. Meghívják az összes főkönyvelőket, pénzügyi felelősöket, tervezőket és vállalati igazgatókat. Az előadást házasszólások követik.

A SZÜLŐK FIGYELMÉBE

A zenei tehetséggel rendelkező gyermekek számára az Állami Filharmonia gyermekkórust felteszt, amelynek tagjai elemi zenei kiképzésben is részesülnek. A vizsgát június 5-én és 6-án délután 5 órakor, valamint június 7-én délelőtt 11 órakor tartják az Állami Filharmonia helyiségében (Kulturpalota).

A gyermekek megvédése érdekében tiltsák el az atomfegyvert!

A „Vörös Lobogó” szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2-4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 33-02, 33-05, 30-87, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Intreprinderea Poligrafică Arad.